Zeitschrift: Revue Militaire Suisse
Herausgeber: Association de la Revue Militaire Suisse
Band: 87 (1942)
Heft: 8

Buchbesprechung: Bulletin bibliographique

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

BULLETIN BIBLIOGRAPHIQUE

Bérésina, souvenirs de la campagne de Russie de 1812, par Albert de Muralt et Thomas Legler, traduit de l'allemand par Claude van Muyden, préfacé par P. de Vallière. — Delachaux et Niestlé S. A., Neuchâtel.

L'on pense aussitôt au chant de chez nous, très simple et très beau, dépouillé et poignant, comme les vies qui se donnent...

Et parce qu'il s'impose à nous, ce chant, comme un hymne national, il semble presque qu'il faille aller rechercher les lieux et l'épisode qu'il évoque au cœur même de notre pays et de son histoire : scientifiquement, ce serait une erreur, moralement pas. Lisons plutôt le major P. de Vallière, disant des régiments suisses, dans la préface, qu'ils étaient « comme une parcelle vivante de la Suisse à l'étranger. Le pays, toujours présent dans la pensée de ces hommes, officiers et soldats, inspirait leur conduite, quand il s'agissait de son prestige. Ils savaient qu'ils se battaient pour que la Suisse reste libre et respectée, car Napoléon avait déclaré qu'il l'annexerait, purement et simplement, si les régiments rouges cessaient de montrer leur valeur et leur discipline traditionnelles ».

Deux officiers suisses, Albert de Muralt et Thomas Legler ont pris une part active à la campagne de Russie, sous les ordres de l'Empereur, le premier comme lieutenant d'un régiment de chevaux-légers bavarois, le second comme lieutenant au 1er régiment suisse. Réchappés par miracle à la terrible retraite, ils font revivre dans leurs mémoires la suite des événements auxquels ont été mêlés leurs corps de troupes respectifs, la succession de marches, de bivouacs, de combats auxquels ils ont participé et qui devaient aboutir à la débâcle générale. Témoins de ces choses, ils nous montrent de façon saisissante ce que deviennent des troupes tombées dans l'indiscipline, lorsqu'elles sont décimées par le harcèlement conjugué de l'ennemi, du froid, de la faim et de la maladie ; mais ils établissent aussi certainement ce que peuvent encore, envers et contre tous, des régiments qui ont su maintenir leur discipline, tels les Régiments suisses de la Garde.

Il faut savoir gré à C. van Muyden, de nous avoir livré, dans une traduction vivante et souple d'un intérêt soutenu, ces pages si dénuées d'artifices qui constituent des documents historiques de valeur et sont pleines d'enseignements actuels pour tous les échelons de notre armée.

Quelles leçons d'abnégation et de courage pour notre peuple que celles des Régiments suisses appelés non pas à défendre sur place leur propre terre, mais à couvrir la retraite et à protéger les misérables débris d'une armée jusque-là invincible !

Bérésina ! Ce n'est pas seulement le titre d'un livre qu'il faut lire et méditer. C'est un mot d'ordre actuel, réplique d'une devise qui a fait le renom suisse et doit continuer à le faire : Honneur et Fidélité !

IMPRIMERIES RÉUNIES, S.A. LAUSANNE